

# The Similitude of a Dream Songbook

(With French Translation)









## The Similitude of a Dream

<i>Back to the city</i> . . . . .	9
<i>Battle, The</i> . . . . .	22
<i>Breath of angels</i> . . . . .	12
<i>Broken sky / long day (reprise)</i> . . . .	23
<i>C'est Absurde</i> . . . . .	6
<i>City of destruction</i> . . . . .	4
<i>Confrontation</i> . . . . .	21, 21
<i>Draw the line</i> . . . . .	7
<i>Dream, The</i> . . . . .	3
<i>Esclave de ton Esprit</i> . . . . .	13
<i>Fixe Toi une Limite</i> . . . . .	7
<i>Freedom song</i> . . . . .	18
<i>I'm running</i> . . . . .	19
<i>Je Cours</i> . . . . .	19
<i>Je Repars dans ma Ville</i> . . . . .	9
<i>La Bataille</i> . . . . .	22
<i>La Cité de la Destruction</i> . . . . .	4
<i>La Route est Mon Foyer</i> . . . . .	16
<i>Le Chant de la Liberté</i> . . . . .	18
<i>Le Marais</i> . . . . .	8
<i>Le Masque</i> . . . . .	20
<i>Le Rêve</i> . . . . .	3
<i>Le Souffle des Anges</i> . . . . .	12
<i>Les Manières d'un Fou</i> . . . . .	10
<i>L'Homme Dans la Cage de Fer</i> . . . .	15
<i>Long day</i> . . . . .	1
<i>Makes no sense</i> . . . . .	6
<i>Man in the iron cage, The</i> . . . . .	15
<i>Mask, The</i> . . . . .	20
<i>Me Perdre Autant</i> . . . . .	11
<i>Nous Devons Partir</i> . . . . .	5
<i>Ouverture</i> . . . . .	2
<i>Overture</i> . . . . .	2
<i>Paresseux</i> . . . . .	17
<i>Road called home, The</i> . . . . .	16
<i>Shortcut to salvation</i> . . . . .	14
<i>Slave to your mind</i> . . . . .	13
<i>Sloth</i> . . . . .	17
<i>Slough, The</i> . . . . .	8
<i>So far gone</i> . . . . .	11
<i>Un Ciel Sombre / Une Longue</i> <i>Journée (Reprise)</i> . . . . .	23
<i>Un Raccourci Vers Le Salut</i> . . . . .	14
<i>Une Longue Journée</i> . . . . .	1
<i>Ways of a fool, The</i> . . . . .	10
<i>We have got to go</i> . . . . .	5

---

## 1 *Long day (Une Longue Journée)*

Lyrics : Neal Morse, Music : Neal Morse, Mike Portnoy, Randy George, Bill Hubauer, Eric Gillette, French Translation : TheKeyboardWizard (Your Majesty)

It's been a long day  
But I feel I must travel  
'Cause I've seen some hard times  
And they're haunting my soul  
My life is a shadow  
And at home I'm a stranger  
And it's been a long day now  
But I feel I must go

### French Translation

La journée fut longue  
Mais je sens qu'il faut que je m'en  
aille  
Car j'ai eu des moments difficiles au  
cours de ma vie  
Et ils hantent mon esprit.  
Ma vie est vide de sens  
Et je ne me sens plus chez moi, dans  
ma propre maison.  
La journée fut longue  
Mais je sens qu'il faut que je m'en  
aille.

---

## 2 *Overture (Ouverture)*

Music : Neal Morse, Mike Portnoy, Randy George, Bill Hubauer, Eric Gillette

[Instrumental]

---

## 3 *The dream (Le Rêve)*

Lyrics : Neal Morse, Music : Neal Morse, Mike Portnoy, Randy George, Bill Hubauer, Eric Gillette, French Translation : TheKeyboardWizard (Your Majesty)

A man falls asleep in a faraway place  
And dreams of a land outside time  
and space  
That he once read about  
Or maybe he never heard  
He saw in his dream through a child's  
eyes  
A slave or a king he could not decide  
And the man called him forth  
Without ever speaking a word

Love is awaiting you he cried  
Beg, plead or borrow  
But leave here tomorrow  
Seek what's beyond the other side  
It's life that awaits you  
No one will make you  
It's yours to decide

### French Translation

Notre homme s'endort dans un  
endroit lointain  
Et rêve d'un monde hors du temps et  
de l'espace.  
Il l'a peut-être vu dans un livre  
Ou alors il n'en a jamais entendu  
parler.  
Il aperçut dans son rêve, à travers les  
yeux d'un enfant,  
Un esclave ou un roi, ça il ne le sait  
pas.  
Et cet homme l'appelle  
Sans même prononcer une syllabe.  
Il lui crie : « l'amour t'attend  
Supplie, implore ou emprunte  
Mais il faut que tu quittes ces lieux  
dès demain  
Pars à la recherche, au delà de ces  
murs  
C'est la vraie vie qui t'attend. »  
Il me dit : « l'amour t'attend quelque  
part  
Nul ne t'y force  
Seul toi peux prendre cette décision. »

## 4 *City of destruction* (*La Cité de la Destruction*)

Lyrics : Neal Morse, Music : Neal Morse, Mike Portnoy, Randy George, Bill Hubauer, Eric Gillette, French Translation : TheKeyboardWizard (Your Majesty)

Sleep depraved. Dawn patrol.  
My life blood's running circles 'round  
my soul  
All the people in normal land  
Rest while I get a midnight tan  
But I...  
I just hope I can sleep tonight

How can I shake this stain ?  
My family thinks that I'm insane like  
I  
Got a vice on my head  
My brain goes on like the walking  
dead  
But I...  
From within and without  
It just keeps on screaming

You gotta get out of the City of  
Destruction  
Don't wait another day  
You gotta get out of the City of  
Destruction  
There is no other way

Why are you grieving so ?  
Everyone will die someday you know  
I can see your trembling hand  
You better flee this sun scorched land  
'Cause I...  
I have been to the gate  
You'd better not wait

You gotta get out of the City of  
Destruction  
Don't wait another day  
You gotta get out of the City of  
Destruction  
There is no other way

You gotta get out of the City of  
Destruction  
Don't wait another day  
This is your chance to escape from  
the corruption  
There is no other way

You gotta get out of the City of  
Destruction  
Where anger breeds disdain  
Where pleasure comes with pain

I've got rocks in my head  
Think I'd rather be dead  
I don't know what it's really about  
Got this rack on my back  
Satan's talkin' such smack  
All I know is I've got to get out

### French Translation

Je manque de sommeil. Je patrouille  
dès l'aube.  
Mon sang coule autour de mon âme  
Les gens du Pays Normal  
Se reposent pendant que je prends un  
bain de minuit.  
Mais je...  
Je veux juste pouvoir dormir ce soir.

Comment me débarrasser de cette  
tâche ?  
Ma famille pense que je suis fou,  
comme si  
J'avais un vice caché.  
Mon cerveau fonctionne comme un  
zombie  
Mais je...  
Venant de l'intérieur ou de l'extérieur  
Ces mots hurlent dans ma tête.

Tu dois t'en aller de la Cité de la  
Destruction  
N'attends pas demain !  
Tu dois t'en aller de la Cité de la  
Destruction  
Tu n'as pas le choix !

Pourquoi semble tu si morose ?  
Tu sais, tout le monde meurt au final.  
Je peux voir ta main qui tremble.  
Donc tu ferais mieux de fuir cette  
contrée ravagée par le soleil  
Alors je...  
Je me suis déjà dirigé vers la grande  
porte  
Tu ferais mieux de te dépêcher.

Tu dois t'en aller de la Cité de la  
Destruction  
N'attends pas demain !  
Tu dois t'en aller de la Cité de la  
Destruction  
Il n'y a pas d'autre issue !

Tu dois t'en aller de la Cité de la  
Destruction  
N'attends pas demain !  
Tu dois t'en aller de la Cité de la  
Destruction  
Il n'y a pas d'autre issue !  
  
Tu dois t'en aller de la Cité de la  
Destruction  
Car ici, la colère engendre le mépris  
Car ici, les plaisirs font souffrir.  
  
J'ai l'impression que ma tête est en  
pierre.  
Je ferai mieux de mourir.  
Je ne sais même pas ce que je fais.  
Je porte ce fardeau sur mon dos.  
Satan me rabaisse chaque jour.  
La seule chose dont je suis persuadé  
est qu'il faut que je m'en aille.

---

5

### *We have got to go (Nous Devons Partir)*

Lyrics : Neal Morse, Music : Neal  
Morse, Mike Portnoy, Randy George,  
Bill Hubauer, Eric Gillette, French  
Translation : TheKeyboardWizard  
(Your Majesty)

We have got to go  
Can't you see that there's destruction  
here ?  
Let's take a ride, leave tonight, hit  
the road  
I promise it will be better dear  
If you stay you'll be lost  
And we'll be apart  
And that would surely break my heart  
But I can see that you're gone,  
It's all gone away  
Please babe, let's go together  
Where eternity flows forever  
Just beyond

#### French Translation

Nous devons partir.  
Ne vois-tu pas que le chaos règne ici  
bas ?  
Allons faire un tour, partons dès ce  
soir, prenons la route.  
Je te promets que tout ira mieux, ma  
chérie.  
Si tu restes ici, tu seras perdue  
Et nous serons séparés  
Et cela me brisera sûrement le cœur.  
De toute façon, je vois bien que tu  
n'es plus avec moi.  
Notre amour s'en est allé.  
S'il te plaît ma chérie, partons  
Là où l'éternité coule à jamais  
Bien au delà de ...

6

### *Makes no sense (C'est Absurde)*

Lyrics : Neal Morse, Music : Neal  
Morse, Mike Portnoy, Randy George,  
Bill Hubauer, Eric Gillette, French  
Translation : TheKeyboardWizard  
(Your Majesty)

The quick, the awakening dead  
Come to life as I'm led to the highway  
with few passersby  
As I move straight ahead  
With the city behind



A few friends tell me why I should  
stay  
But what they say makes no sense to  
me

Makes zero sense

It makes no sense to me  
To live like the normal man  
To run like an "also ran"  
To sink down the waterhole

It makes no sense to me  
To live in the common place  
A cog in the paper chase  
A heart set on cruise control  
Stop!

Take a look right here  
Everyone's so clear and they think  
they

Know where you should go  
But in the depth there's a door  
And there is a "no" at your core  
While they tell you it's better their  
way

But what they say  
Makes no sense to me

It makes no sense to me  
To live like the normal man  
To run like an "also ran"  
To sink down the waterhole

It makes no sense to me  
To groan in the daily grind  
Your love always left behind  
Gain a life but lose your soul

It makes no sense to me  
To live life painted on  
To feel like I should've gone  
But fear made me stay

It makes no sense to me  
To wait when you have to go  
Pretend that you didn't know  
You're one step away

It makes no sense to me  
To walk when you could have run  
To live like a setting sun  
Awaiting the day

It makes no sense to me  
The road leading left or right  
Toward day or toward the night  
You're one step away

French Translation

Les Vivants et les Morts qui se  
réveillent  
Me semblent revenir à la vie alors que  
je me dirige vers la route, en  
croisant quelques passants.  
Mais alors que je marche droit devant,  
En laissant la ville derrière moi.  
Certains de mes amis m'expliquent la  
raison pour laquelle je devrais  
rester.

Mais ce qu'ils me disent, me semble  
absurde.

Totalement absurde

Ca me semble absurde  
De vivre comme le commun des  
mortels  
D'être le deuxième sur le podium  
De plonger au fond du gouffre.

Cela me semble absurde  
De vivre dans une ville banale  
Un simple pion d'un jeu d'échecs  
Le cœur, en pilote automatique.  
Stop!  
Regarde autour de tout  
Tout le monde pense avoir raison et  
pense  
Savoir ce que tu devrais faire de ta vie  
Mais au plus profond de toi se trouve  
une porte  
Ton cœur veut dire non  
Et pendant ce temps, eux te disent de  
suivre leur exemple.  
Mais ce qu'ils te disent  
Me semble absurde.

Ca me semble absurde  
De vivre comme le commun des  
mortels  
D'être le deuxième sur le podium  
De plonger au fond du gouffre.

Ca me semble absurde  
De gémir dans ce train train quotidien  
Ton amour passant après tout  
Tu as peut-être une vie mais tu as  
perdu ton âme.

Ca me semble absurde  
De vivre une vie inventée  
D'avoir envie de m'en aller  
Mais la peur m'empêche de partir.

Ca me semble absurde  
D'attendre alors que tu pourrais t'en  
aller  
De faire comme si tu ne savais pas  
Qu'il te suffisait de faire le premier  
pas.

Ca me semble absurde  
De marcher alors que tu peux courir  
De vivre comme si tu étais le soleil  
couchant  
Attendant le jour.

Ca me semble absurde.  
Tu peux prendre le chemin de droite  
ou de gauche.  
Un te mène vers la lumière et l'autre  
vers la nuit.  
Tu dois faire le premier pas.

---

7

## *Draw the line (Fixe Toi une Limite)*

Lyrics : Neal Morse, Music : Neal  
Morse, Mike Portnoy, Randy George,  
Bill Hubauer, Eric Gillette, French  
Translation : TheKeyboardWizard  
(Your Majesty)

We've come to bring you back around  
You're lost but you can still be found  
What makes you think that you just  
couldn't stay  
That you know the way anyway ?

Come back to who you are  
Let's hit the road

What makes you better than us all ?  
You think you know but you are  
wrong  
Come back and make yourself some  
better pay  
What you say, say anyway ?

This isn't who you are  
Let's smoke a bowl

I can't go with you  
I have made up my mind  
Something better awaits  
Worth all you'll leave behind  
Draw the line

You're the one who's deaf and dumb  
and blind  
For whack jobs like you I got no time  
You're crazier than what the people  
say  
I'll be on my way, way anyway

We'll see you later days  
Let's hit the road

I won't go with you  
Can't you see that you're blind ?  
You should come with me  
Don't be fooled, you're not fine  
Draw the line

I think I see your way I'd really like  
to know  
Something so beautiful  
If only for a day something so  
beautiful  
I think I see your way I'd really like  
to know  
I'd really like to know

If only for a day something so  
beautiful  
Something so beautiful  
I know now what its worth  
I'll go with you to the ends of the  
earth

#### French Translation

On est venu pour te ramener chez toi.  
Tu es perdu mais on peut toujours te  
retrouver.  
Qu'est-ce que te fais penser que tu  
peux partir  
Et que tu sais où aller ?

Redeviens celui qu'on connaissait.  
Reprenons la route.  
Qu'est ce qui te rend meilleur que  
nous ?  
Tu penses réellement savoir mais tu te  
trompes.  
Reviens et améliore ton  
comportement  
Tu dis vraiment n'importe quoi.

Tu n'es plus celui qu'on connaît.  
Viens te défoncer avec nous.

Je ne peux pas venir avec vous :  
J'ai fait mon choix.  
Quelque chose de meilleur est à venir.  
Bien mieux que ce que tu laisses  
derrières toi  
Fixe toi une limite

Vous ne voulez rien voir, comprendre  
et entendre.  
Je n'ai pas de temps à perdre avec des  
tarés dans votre genre  
Vous êtes encore plus fous qu'on peut  
le penser.  
Je m'en vais de toute façon.

On te reverra un jour  
Allons-nous-en !

Je ne reviens pas avec vous.  
Ne voyez-vous pas que c'est vous qui  
êtes aveugles ?  
Vous devriez venir avec moi.

Tu te trompes, quelque chose ne va  
pas chez toi.  
Fixe toi une limite.

Je crois savoir où tu veux aller,  
j'aimerais tellement visiter  
Ce lieu si magique.  
Rien qu'un seul jour dans ce lieu si  
magique.  
Ce lieu si magique  
Je sais que ça vaut le coup.  
Je te suivrai jusqu'au bout du monde.

---

---

8

### *The slough (Le Marais)*

Music : Neal Morse, Mike Portnoy,  
Randy George, Bill Hubauer, Eric  
Gillette

[Instrumental]

---

## 9

## Back to the city (Je Repars dans ma Ville)

Lyrics : Neal Morse, Music : Neal Morse, Mike Portnoy, Randy George, Bill Hubauer, Eric Gillette, French Translation : TheKeyboardWizard (Your Majesty)

I'm slipping in the slime  
I'm running out of time  
Abandoned in this hell  
You said all would be well  
But you lied!

I'm going back

I'm going back to the city  
Knockin' on the door  
Back to the city  
To where I was before  
Back to the city where I am not alone  
I'm going home

Why would you leave me here?  
As soon as troubles rise  
Don't give a place to fear  
He'll wipe every tear from your eyes

I've got my ball and Jack  
And now I'm goin' back  
If now it's dark and cold  
What more awaits you down this road?

I'm going back to the city  
I can hardly wait  
Back to the city  
Passing through the gate  
Back to the city  
The lights, the stars, the show  
I'm coming home

Back to the city  
Knocking on the door  
Back to the city  
To where I was before  
Back to the city  
Light up the Superdome  
I'm coming home

The man sank deep in that miry ground  
With the pack on his back still weighing him down  
While his friend left them there  
Without even saying goodbye

He reached to the side and found  
hope was there  
As a hand helped him out of the pit  
of despair  
He shook himself off and walked in  
the way of the sky

### French Translation

Je m'enlise dans la vase.  
Je n'ai plus beaucoup de temps.  
J'ai quitté cet enfer  
Car tu m'as dit que tout irait bien  
Mais tu m'as menti.

Je reviens.

Je repars dans ma ville.  
Je frappe à sa porte.  
Je reviens dans ma ville  
Là où je vivais avant de partir.  
Je repars dans ma ville où je ne suis  
pas seul.  
Je rentre chez moi.

Pourquoi me quittes-tu  
Dès que les problèmes nous tombent  
dessus?  
Ne te laisse pas envahir par la peur.  
Il séchera les larmes de ton visage.

Je prends mes cliques et mes claques  
Car je repars.  
Il fait sombre et froid à présent alors.  
Qu'est-ce que tu peux trouver de plus  
sur cette route?

Je reviens dans ma ville.  
Je suis tellement impatient.  
Je reviens dans ma ville.  
Je repasse par la grande porte.  
Je reviens dans ma ville  
Et je retrouve les lumières, les étoiles,  
ce spectacle.  
Je rentre chez moi.

Je reviens dans ma ville.  
Je frappe à la porte.  
Je reviens dans ma ville  
Là où je vivais avant de partir.  
Je reviens dans ma ville.  
Préparez la grande salle.  
Je rentre chez moi.

Notre homme s'enlise profondément  
dans ce bournier,  
Le poids de son sac pesant sur son  
dos,  
Tandis que son ami l'abandonne à son  
sort  
Sans même lui dire au revoir.  
Il atteint l'autre côté et y trouve  
l'espoir qui l'attendait  
Grâce à une main tendue qui l'aide à  
sortir de la Fosse du Désespoir.  
Il nettoie ses vêtements et reprend sa  
route vers le Ciel.

---

10

## *The ways of a fool (Les Manières d'un Fou)*

Lyrics : Neal Morse, Music : Neal  
Morse, Mike Portnoy, Randy George,  
Bill Hubauer, Eric Gillette, French  
Translation : TheKeyboardWizard  
(Your Majesty)

Walking straight ahead wondering in  
the way I wander  
My feet are feeling fine  
What's that up ahead?  
Someone coming up the way  
He is a worldly man!  
I tell him my plan and he says,  
"What are you doing?  
You're simple as pudding  
It's not worth pursuing  
I know the way out!

All the ways of a fool  
They are right in his own eyes  
Go on back, keep your cool  
Don't you miss the city lights?  
And those worldly delights  
Trust me I know I'm right

Reason is the rule  
Logic is a might Fortress  
And life is nothing more  
Perception is the truth  
Why not make it what you want?  
And I'm a successful man!  
My offer is easy  
Invent your reality, made up morality  
Legal legality second to none."

All the ways of a fool  
They are right in his own eyes  
Go on back, keep your cool  
Don't you miss the city lights?  
And those worldly delights  
Trust me I know I'm right

I think I'll go the way  
Walking with the worldly wise man  
I'll just change it up a bit  
And go the more logical way

Because it seems good to me  
To live a life that's free from care  
And my new reality  
I will speak into the air

And life is awaiting me  
 I'll learn what they're teaching me  
 And surely my destiny will follow  
 Forget all about that dream  
 I'll find a place in between  
 And just take a turn-about tomorrow

#### French Translation

Je marche droit devant moi, en  
 cherchant mon chemin.  
 Je n'ai pas mal aux pieds.  
 Qu'est ce qu'il m'attend après ?  
 Quelqu'un vient à ma rencontre :  
 C'est un homme mondain !  
 Je lui explique mon projet et il me  
 répond  
 « Tu fais quoi là ?  
 Tu es simple d'esprit  
 Ca ne sert à rien de continuer  
 Je sais comment te sortir de là. »

Toutes les manières d'un fou  
 Se voient dans ses yeux.  
 « Retourne d'où tu viens, garde ton  
 sang froid  
 Ca ne te manque pas les lumières de  
 la ville ?  
 Et ces plaisirs mondains  
 Fais-moi confiance, je suis convaincu  
 d'avoir raison. »

La raison est la clé.  
 La logique est une forteresse  
 puissante.  
 La vie se résume à ces deux mots.  
 La perception est la seule vérité.  
 Pourquoi n'invente-tu pas ce que tu  
 veux ?  
 Mon offre est claire.  
 Invente ta propre réalité et fabrique  
 ta moralité.

Toutes les manières d'un fou  
 Se voient dans ses yeux  
 « Retourne d'où tu viens, garde ton  
 sang froid  
 Ca ne te manque pas les lumières de  
 la ville ?  
 Et ces plaisirs mondains  
 Fais-moi confiance, je suis convaincu  
 d'avoir raison. »  
 « La légalité de la loi est sans égal »

Toutes les manières d'un fou  
 Se voient dans ses yeux  
 « Retourne d'où tu viens, garde ton  
 sang froid  
 Ca ne te manque pas les lumières de  
 la ville ?  
 Et ces plaisirs mondains  
 Fais-moi confiance, je suis convaincu  
 d'avoir raison. »

Je pense que je vais emprunter ce  
 chemin.  
 Je vais m'en aller aux côté ce sage  
 mondain.  
 Je changerai un peu mon fusil  
 d'épaule  
 Et ferai plus preuve de logique

Car cela me semble juste  
 De vivre une vie sans soucis,  
 Mais avec ma nouvelle réalité  
 En parlant dans le vide.

Une vie m'attend.  
 J'apprendrai ce qu'ils veulent bien  
 m'apprendre.  
 Alors mon destin suivra certainement.  
 Je n'ai qu'à tirer un trait sur ce rêve  
 Et trouver un juste milieu  
 Et virer de bord dès demain.

## 11

### *So far gone (Me Perdre Autant)*

Lyrics : Neal Morse, Music : Neal  
 Morse, Mike Portnoy, Randy George,  
 Bill Hubauer, Eric Gillette, French  
 Translation : TheKeyboardWizard  
 (Your Majesty)

I walked into the change  
 But now it feels so wrong  
 There's mountains in my way  
 And I just can't go on  
 How did I get so far gone ?  
 To who I am today  
 How did I get so far gone ?

I veered off to the left  
 I took the man's advice  
 With just one little step  
 But in the course of time

How did I get so far gone?  
To who I am today  
Now my life seems painted on  
And I'm so far gone  
Maybe too far gone  
To ever find the way

I used to seize the day  
Living from the heart  
But now I'm torn apart  
But I have lost my  
And now it's getting dark

How did I get so far gone?  
To who I am today  
Now my life seems painted on  
And I'm so far gone  
Maybe too far gone  
To ever find the way

You can turn  
You're not too far  
The King loves you  
With all his heart  
And every lie can be made true  
For I have seen the broken sky turn  
blue  
The broken sky turn blue

You think He would have me still  
After I left His will  
And did some things I knew were  
wrong  
You choose your destiny  
Now I begin to see  
The man I would like to be  
Deep as a river song  
It now makes sense to me  
Go to the wicket gate  
Go and don't hesitate  
His will is the way  
It now makes sense to me

Don't be deceived again  
By the sleight hand of men  
With feet made of clay  
It now makes sense to me  
Shine to the mountain peak  
Shine to the place you seek  
That won't fade away

French Translation

J'ai marché vers le changement  
Mais cela me semble tellement  
incorrect.  
Des montagnes se dressent devant moi  
Et je ne peux pas continuer.  
Comment ai-je pu autant me perdre?  
Qui suis-je à présent?  
Comment ai-je pu autant me perdre?

J'ai dévié vers la gauche,  
J'ai suivi les conseils de cet homme,  
Je les ai suivis un peu trop  
Mais au fil du temps. . .

Comment ai-je pu autant me perdre?  
Qui suis-je à présent?  
Ma vie semble fausse  
Et je suis vraiment perdu,  
Peut-être tellement perdu  
Que je ne peux pas retrouver mon  
chemin.

Je vivais au jour le jour  
Avec mon cœur  
Mais là, je suis déchiré.  
Et j'ai perdu mon. . .  
Et voilà que la nuit tombe à présent.

Comment ai-je pu autant me perdre?  
Qui suis-je à présent?  
Ma vie semble fausse  
Et je suis vraiment perdu,  
Peut-être tellement perdu  
Que je ne peux pas retrouver mon  
chemin.

Tu peux rebrousser chemin.  
Tu n'es pas trop loin.  
Le Roi t'aime  
De tout son cœur  
Et les mensonges peuvent être  
transformés en vérité,  
Car j'ai déjà vu un ciel sombre  
devenir bleu  
Un ciel sombre devenir bleu

Tu penses qu'Il voudra quand même  
m'accepter?  
Après L'avoir abandonné  
Et faire des choses dont je savais  
pertinemment qu'elles étaient  
fausses.  
Tu choisis ton destin.  
Mais je commence à imaginer  
L'homme que j'aimerai être  
Aussi profond que le chant d'une  
rivière.

Ce n'est plus absurde maintenant.  
Va vers la Grande Porte!  
Va et n'hésite pas!  
Sa Volonté te montre le chemin  
Ce n'est plus absurde maintenant.

Ne sois plus dupé  
Par les tours de passe-passe des  
hommes  
Aux pieds d'argile.  
Ce n'est plus absurde maintenant.  
Sois étincelant jusqu'au sommet de la  
montagne!  
Sois étincelant jusqu'au lieu que tu  
cherches!  
Ta lumière ne s'éteindra jamais.

---

---

## 12 *Breath of angels* *(Le Souffle des* *Anges)*

Lyrics : Neal Morse, Music : Neal  
Morse, Mike Portnoy, Randy George,  
Bill Hubauer, Eric Gillette, French  
Translation : TheKeyboardWizard  
(Your Majesty)

There through the trees  
Something is in the clearing  
Is this the way?  
A glimpse of the gate  
As music beyond all hearing  
Begins to play

Is that my father smiling?  
What are those steps he's climbing?  
He waves me forward  
As if to say it's OK

With the breath of angels  
Charging up the atmosphere  
And all around me  
Is the love that casts out all fear  
And the breath of angels  
Dries away every tear

There up ahead  
A place beyond understanding  
Somewhere I've known  
And I belong  
Like a child who's been abandoned  
Returning home

This burden I've had upon me  
Has sucked all the life out from me  
I thought many times I'd reached the  
end

With the breath of angels  
Charging up the atmosphere  
And all around me  
Is the love that casts out all fear  
Oh God my father  
In Your mercy You brought me here  
Where the breath of angels  
Dries away every tear

The river's overrun  
And it's flowing from the sky  
We live to fall in love  
In a city made of light



With the breath of angels  
Charging up the atmosphere  
And all around me  
Is the love that casts out all fear  
And the breath of angels  
Dries away every tear

#### French Translation

Et là à travers les arbres,  
Je vois quelque chose dans la clairière.  
Sera-t-ce le chemin ?  
J'aperçois la Porte  
Et quelqu'un se met à jouer  
Une musique édifiante.

N'est-ce pas mon père qui me sourit ?  
Quels sont ces escaliers qu'il gravit ?  
Il me fait signe d'avancer  
Comme pour me dire que tout va  
bien.

Le souffle des anges  
Emplit l'atmosphère  
Et je suis entouré  
Par cet amour qui enlève toute peur  
Et le souffle des anges  
Sèche toutes les larmes.

Là haut, devant moi  
Je vois un endroit qui dépasse  
l'entendement.  
Cet endroit, je le connais  
Et je m'y sens comme à la maison  
Tel un enfant qui a été abandonné  
Et qui revient chez lui.

Ce fardeau qui me pesait,  
A aspiré toute ma vie  
Et bien des fois, j'ai cru que mon  
heure arrivait.

Le souffle des anges  
Emplit l'atmosphère  
Et je suis entouré  
Par cet amour qui enlève toute peur.  
Oh Dieu le Père,  
Ta Pitié m'a amenée ici  
Là où le souffle des anges  
Sèche toutes les larmes.

La rivière déborde  
Et s'écoule du ciel.  
Nous vivons pour pouvoir tomber  
amoureux  
D'une ville faite de lumière.

Le souffle des anges  
Emplit l'atmosphère  
Et je suis entouré  
Par cet amour qui enlève toute peur  
Et le souffle des anges  
Sèche toutes les larmes.

---

## 13 *Slave to your mind* (*Esclave de ton* *Esprit*)

Lyrics : Neal Morse, Music : Neal  
Morse, Mike Portnoy, Randy George,  
Bill Hubauer, Eric Gillette, French  
Translation : TheKeyboardWizard  
(Your Majesty)

I thought that I was done  
That I had now arrived  
But he showed me so much more  
Amazing to my sight

A room consumed with dust  
A cloud that filled the air  
The filth of sin and shame  
Of corruption and despair

Then I saw myself  
Even after all I'd heard  
Breathing in the dust  
Choking out the word

Then a woman came with water  
I drank it deep and long  
We spoke in secret words  
We sang a sacred song

I saw in my dream  
The interpreter and the man  
Behind a wall of flame  
He took him by the hand  
By the hand

The fire was a gift  
But there was one about  
Wet blankets in his fists  
He tried to put it out  
He tried to put it out

He said  
You have not been changed  
Feel your guilt and shame  
You've been left behind  
You're a slave to your mind

I saw someone else  
On the other side  
Pure oil flowed from him  
'Til fire filled the sky

Still the other said :  
You have not been changed  
Feel your guilt and shame  
You've been reassigned  
You're a slave to your mind

#### French Translation

Je pensais que c'était fini,  
Que j'étais arrivé au bout  
Mais il m'a montré bien plus  
Une vision fascinante.

Une pièce brûlée et poussiéreuse,  
Un nuage qui emplissait l'air,  
Les péchés sales et la honte  
De la corruption et du désespoir.

Puis je me vis,  
Bien après avoir entendu tout cela,  
En train de respirer la poussière  
Étouffant la parole. (référence à  
l'évangile de Marc 4 :19)

Alors une femme vint m'apporter de  
l'eau.

Je la bu intensément et longtemps.  
Nous parlions un langage secret.  
Nous chantions un chant sacré.  
Je vis dans mon rêve,  
L'interprète et l'homme  
Derrière un mur de feu  
Il le prit par la main  
Par la main.

Le feu était un cadeau  
Mais l'un d'eux avait  
Des serviettes mouillées aux poings.  
Il essayait de l'éteindre.  
Il essayait de l'éteindre.

Il dit  
« Tu n'as pas changé  
Ressent ta culpabilité et ta honte,  
On t'a abandonné,  
Tu es l'esclave de ton esprit. »

Et je vis quelqu'un d'autre  
De l'autre côté.  
De son corps, se déversait de l'huile  
pure  
Jusqu'à ce que le feu emplisse le ciel.

Et l'autre disait encore :

« Tu n'as pas changé

Sens ta culpabilité et ta honte,

On t'a réaffecté,

Tu es l'esclave de ton esprit. »

## 14 *Shortcut to salvation (Un Raccourci Vers Le Salut)*

Lyrics : Neal Morse, Music : Neal Morse, Mike Portnoy, Randy George, Bill Hubauer, Eric Gillette, French Translation : TheKeyboardWizard (Your Majesty)

Then in my dream  
I saw two men appear  
They didn't take the long way  
Instead they jumped the wall

The stood in the way  
The journey man was on  
Accused him and confused him  
About the Glory Road

They said you can take it easy  
This life is not so hard  
Why don't you come join us in our  
merry band?  
There's a shortcut to salvation  
Cruise down the boulevard  
Where decadence and destiny go  
hand-in-hand

Then I was there  
I saw him up the road  
Whistlin' down the long way  
He knew he had to go...  
And they said

You should take it easy  
Life is not so hard  
Why don't you come join us in our  
merry band?  
There's a shortcut to salvation  
Cruise down the boulevard  
Where decadence and destiny go  
hand-in-hand

But I have seen the place called home  
And now my life is not my own  
For I was bought with the highest  
price  
What can I do but give my life?

For I have seen the place called home  
And now my life is not my own  
I hear the call to Kingdom Ground  
And all I am I lay it down for You  
I lay it down for You

French Translation

Et dans mon rêve  
Deux hommes apparurent.  
Ils n'empruntèrent pas le long chemin  
Ils franchirent le mur au lieu de cela.

Faisant obstacle  
Le voyageur se tenait là.  
Il l'accusa et le rendit confus  
Au sujet de la Route Glorieuse.

Ils lui répondirent : « vas-y  
doucement  
La vie n'est pas si difficile  
Tu ne voudrais pas rejoindre notre  
bande de joyeux drilles ?  
Il existe un raccourci vers le salut :  
Traverse le boulevard  
Là où la décadence et le destin vont  
de pairs. »

Je me trouvais là.  
Je le vis sur la route.  
Il sifflait tout en parcourant le long  
chemin.  
Il savait qu'il devait partir...  
Et ils lui dirent :

Ils lui répondirent : « vas-y  
doucement  
La vie n'est pas si difficile  
Tu ne voudrais pas rejoindre notre  
bande de joyeux drilles ?  
Il existe un raccourci vers le salut :  
Traverse le boulevard  
Là où la décadence et le destin vont  
de pairs. »

Et pourtant j'ai vu là où était mon  
foyer.  
Mais à présent ma vie ne  
m'appartient pas  
Car j'ai été racheté à un grand prix  
(référence au livre des Corinthiens  
6 :20)  
Que puis-je faire d'autre à part  
donner ma vie ?

Et pourtant j'ai vu là où était mon  
foyer.  
Mais à présent ma vie ne  
m'appartient pas  
J'entends l'appel du Royaume  
Et tout ce que je possède, je Te le  
donne  
Je me donne tout à Toi.

## 15

*The man in the iron cage*  
*(L'Homme Dans la Cage de Fer)*

Lyrics : Neal Morse, Music : Neal Morse, Mike Portnoy, Randy George, Bill Hubauer, Eric Gillette, French Translation : TheKeyboardWizard (Your Majesty)

I'm the man in the iron cage of fear  
 I've been locked in this place for 1000 years

I used to believe like you  
 I used to be someone who  
 Showed to others the way but now  
 I'm lost

No one ever made me what I am  
 Burned my bridges, sold my house,  
 My car, my friends

I used to believe like you  
 I used to be someone who  
 Showed to others the way but now  
 I'm lost

I took every guardrail down  
 I never thought I'd be found out  
 But my secret sin surely had a cost

Surely you can find your way back home  
 Surely you can turn to God alone  
 You are never too far gone  
 His mercy's new each day  
 You can still sing freedom's song  
 You're not so far gone  
 You're never too far gone  
 To ever turn again

I'm the man in the iron cage of death  
 Started with a little slip, now it's such a mess

I used to believe like you  
 I used to have dreams like you do  
 But now I'm a prisoner of my rage

When you think you're sure to stand  
 When you're runnin' the race I ran  
 Remember the man in the iron cage

French Translation

Je suis l'homme dans la cage de fer  
 forgé par la peur.  
 Cela fait 1000 ans que je suis enfermé ici.

Avant je croyais comme toi,  
 Avant j'étais comme toi,  
 Je montrais la voie aux autres mais à présent  
 Je suis perdu.

Personne ne m'a fait comme je suis.  
 J'ai brûlé mes attaches, vendu ma maison,  
 Ma voiture, mes amis.

Avant je croyais comme toi,  
 Avant j'étais comme toi,  
 Je montrais la voie aux autres mais à présent  
 Je suis perdu.

J'ai baissé ma garde.  
 Je ne pensais pas être découvert  
 Mais mon péché secret devait avoir un prix.

Je suis sûr que tu peux retourner à la maison.

Je suis sûr que tu peux te tourner vers Dieu sans aucune aide.

Tu n'es pas tant perdu.  
 Il renouvelle Sa pitié chaque jour.  
 Tu peux toujours chanter le chant de la liberté.

Tu n'es pas tant perdu.  
 Tu n'es jamais complètement perdu.  
 Tu peux tourner prendre une autre route.

Je suis l'homme dans la cage de fer  
 forgée par la mort  
 J'ai commencé par dévier un peu et à présent c'est une catastrophe.

Avant je croyais comme toi,  
 Avant j'avais les mêmes rêves que toi,  
 Mais maintenant je suis un prisonnier de ma propre colère.

Lorsque tu es sûr de toi,  
 Lorsque tu te comportes comme je me suis comporté,  
 Rappelle-toi de l'homme dans la cage de fer

---

**16*****The road called  
home  
(La Route est Mon  
Foyer)***

Lyrics : Neal Morse, Music : Neal  
Morse, Mike Portnoy, Randy George,  
Bill Hubauer, Eric Gillette, French  
Translation : TheKeyboardWizard  
(Your Majesty)

A man fell asleep in a faraway land  
And I saw in my mind he awoke again  
To the city of light his journey  
continued on  
He walked down a hill where he saw  
two men  
Asleep by a mill, he woke them and  
then  
They spoke of the way, their names  
Were simple and sloth

**French Translation**

Notre homme s'endort dans un  
endroit lointain  
Et j'ai vu dans mon esprit qu'il se  
réveille encore.  
Pour poursuivre son voyage vers la  
Cité Céleste  
Il descendit une colline et aperçut  
deux hommes.  
Endormis près d'un moulin, il les  
réveilla,  
Ils lui parlèrent de la route, ils  
s'appelaient  
Simple et Paresseux.

## 17

*Sloth  
(Paresseux)*

Lyrics : Neal Morse, Music : Neal Morse, Mike Portnoy, Randy George, Bill Hubauer, Eric Gillette, French Translation : TheKeyboardWizard (Your Majesty)

I have no need  
No indeed  
I have no need for speed  
Take a rest  
I suggest  
You are already blessed

Why do you work so hard ?  
It's necessary to be sedentary  
Be in the place you are  
Life's not habitual when you're  
spiritual like me

It is no sin  
Nothing makes me grin  
More than sleeping in

I yawn and drool  
But I know it's cool  
My debts been paid in full

Why do you work so hard ?  
It's necessary to be sedentary  
Be in the place you are  
Life's not habitual when you're  
spiritual like me

It's been a long day  
And it's easy to stumble  
But we're headed somewhere  
And I don't always know  
I can't sleep or slumber  
Or I could get lost here  
It's been a long day now  
But it's time to move on  
It's time to move on

## French Translation

Je n'ai pas envie,  
Non c'est certain,  
Je n'ai pas envie de me dépêcher.  
Repose-toi :  
Je te le suggère,  
Tu as déjà eu ta bénédiction.

Pourquoi travailles-tu si intensément ?  
Il est nécessaire d'être sédentaire.  
Reste là où tu es.  
Ce n'est pas une vie normale lorsqu'on  
est religieux comme moi.

Ce n'est pas un péché.

Rien ne me contrarie plus

Que de dormir.

Je baille et je bave

Mais je ne m'en fais pas

Car mes dettes ont déjà été payées.

Pourquoi travailles-tu si intensément ?

Il est nécessaire d'être sédentaire.

Reste là où tu es.

Ce n'est pas une vie normale lorsqu'on

est religieux comme moi.

La journée fut longue

Et c'est tellement facile de faire un

faux pas.

Mais nous devons atteindre notre

destination

Mais je ne suis jamais sûr

Je ne peux pas dormir ou rêvasser

Sinon je pourrais me perdre ici.

La journée fut longue mais à présent

Il faut continuer

Il faut continuer.

# 18

## *Freedom song (Le Chant de la Liberté)*

Lyrics : Neal Morse, Music : Neal  
Morse, Mike Portnoy, Randy George,  
Bill Hubauer, Eric Gillette, French  
Translation : TheKeyboardWizard  
(Your Majesty)

Then in my dream was a highway  
With tall blazing trees all around  
The journey man bent as the pack on  
His back weighed him down

He ran 'til he came to a clearing  
A place he'd seen somewhere before  
He walked up the hill  
Heard a voice like an opening door

Leave all your burdens here  
Cry away every tear  
I'll take your pain and all your sorrow  
Son you've been gone too long  
This is your freedom song  
Sing and the grace of God will follow

I watched as the man fell on down to  
his knees  
As the pack on his back hit the floor  
It rolled down the hill and would  
never be seen anymore!

Leave all your burdens here  
Cry away every tear  
I'll take your pain and all your sorrow  
Son you've been gone too long  
This is your freedom song  
Sing and the grace of God will follow

### French Translation

Dans mon rêve je vis une autoroute  
Bordée d'arbres immenses et brillants.  
Le voyageur se courbait sous le poids  
De son fardeau.

Il courut pour atteindre une clairière  
Ce lieu, il l'avait déjà vu.  
Il gravit la colline et  
Entendit une voix qui l'accueillait

Laisse tout ton fardeau ici.

Pleure toutes les larmes de ton corps.

Je supporterai ta peine et ton chagrin.

Mon fils, tu es parti depuis trop

longtemps.

Voici ton chant de la liberté.

Chante et la grâce de Dieu

t'accompagnera.

Je vis l'homme tomber à genoux

Et le fardeau sur son dos toucher le

sol

Et dévaler la colline pour disparaître

à jamais!

Laisse tout ton fardeau ici.

Pleure toutes les larmes de ton corps.

Je supporterai ta peine et ton chagrin.

Mon fils, tu es parti depuis trop

longtemps.

Voici ton chant de la liberté.

Chante et la grâce de Dieu

t'accompagnera.

---

## 19 *I'm running* (*Je Cours*)

Lyrics : Neal Morse, Music : Neal  
Morse, Mike Portnoy, Randy George,  
Bill Hubauer, Eric Gillette, French  
Translation : TheKeyboardWizard  
(Your Majesty)

Lifted and free with no weight on me  
I'm running  
Black was the way but my destiny  
Is coming  
I'm running  
Got no chains hanging down on me  
It's funny  
How things change when your heart is  
free

Lifted and free with no place to be  
I'm running  
Black was the way but a brand new  
day is coming  
I'm running  
Got no chains hanging down on me  
It's funny  
How things change when your heart is  
free

But wait there's more  
More in store

### French Translation

Libéré et délivré de ce poids  
Je cours.  
Le chemin était sombre mais mon  
destin  
Va se réaliser.  
Je cours.  
Je n'ai plus de chaînes qui pendent.  
C'est drôle  
Comme les choses peuvent changer  
quand on a le cœur libéré.

Libéré et délivré de ce poids  
Je cours.  
Le chemin était sombre mais mon  
destin  
Va se réaliser.  
Je cours.  
Je n'ai plus de chaînes qui pendent.  
C'est drôle  
Comme les choses peuvent changer  
quand on a le cœur libéré.

Mais regardez ce qui suit...  
Attendez la suite...

---



## 20

*The mask  
(Le Masque)*

Lyrics : Neal Morse, Music : Neal Morse, Mike Portnoy, Randy George, Bill Hubauer, Eric Gillette, French Translation : TheKeyboardWizard (Your Majesty)

I have come a long way  
I've met many a friend  
Who gave to me their hearts,  
Their bread, and their wine  
Into the lower lands  
Down to the depths of self  
I have come  
To discover what's lying behind  
The mask  
My mask

It might tear me apart  
If I see what's inside my heart  
My heart

The ground is so dank  
The air is sour in the valley of  
humiliation

I can see him now  
Coming for me there will be no  
negotiation

It's here  
He's here

Man, he's ugly as sin  
Slimy scales are his precious pride

Should I go back in retreat  
Or do I confront the beast  
If I turn and run he'll get my gun  
Better stand and face Apollyon

## French Translation

J'ai parcouru un long chemin,  
J'ai rencontré beaucoup d'amis  
Qui m'ont donné leur cœur,  
Leur pain et leur vin  
Jusqu'aux terres profondes,  
Jusqu'aux profondeurs de mon âme.  
J'ai enfin réussi  
À découvrir ce qu'il se cachait derrière  
Le masque :  
Mon masque.

Cela pourrait me détruire  
Si je voyais ce que j'ai au fond de mon  
cœur,  
Mon cœur.

Le sol est humide.  
L'air est acide dans la Vallée de  
l'Humiliation.  
Je l'aperçois à présent.  
Il vient me chercher, il ne négociera  
pas  
C'est là...  
Il est là.

Mon Dieu, il est aussi horrible que les  
péchés :  
Des balances visqueuses sont son  
précieux.  
Devrais-je battre en retraite  
Ou devrais-je combattre la bête ?  
Si je m'enfuis, il aura ma peau.  
Je ferais mieux de faire face à  
Apollyon.

## 21

*Confrontation  
(Confrontation)*

Lyrics : Neal Morse, Music : Neal Morse, Mike Portnoy, Randy George, Bill Hubauer, Eric Gillette, French Translation : TheKeyboardWizard (Your Majesty)

He told me all I'd done  
That I desired to be praised  
That I was filled with selfish pride  
And death would be my wage

I told him he was right  
I did deserve the grave  
But the Prince, the One I serve  
He's strong enough to save

How can you think you're loved after  
The things you've done ?

You are a poor excuse and not a  
favored son

You are surely too far gone  
Just give it up today

I am the great powerful one

Give it up my son

If you take me on

Even God can't save you now

You gotta go back to the City of  
Destruction

Don't wait another day

You gotta go back to the City of  
Destruction

There is no other way

You gotta go back to the City of  
Destruction  
This clearly is your fate  
You gotta go back to the City of  
Destruction  
Your destiny awaits

I will spill you  
I will kill you  
This is where your search has come to  
Out of my way  
You are my prey  
Come at me and you will surely die  
Die!

You are empty  
You don't tempt me  
You are out but I've got plenty  
You are bleeding  
Not succeeding  
I am ever reaching for the sky  
Die!

#### French Translation

Il énuméra toutes mes actions.  
Il me dit que je voulais qu'on  
m'admire,  
Que j'étais empli d'égoïsme et de  
fierté  
Et je le paierai de mon sang.

Je lui répondis qu'il avait raison :  
Qu'effectivement je méritais une  
tombe,  
Mais que le Prince, Celui que je sers  
Était assez puissant pour me sauver.

Comment peux-tu penser que  
quelqu'un t'aime, vues  
Les choses que tu as faites ?  
Tu n'es qu'une simple excuse, tu n'es  
pas le fils préféré (référence à  
Esaü et Jacob)  
Tu t'es sûrement bien perdu.  
Tu n'as qu'à abandonner maintenant :  
Je suis le seul tout puissant.  
Abandonne, fils !  
Si tu viens à ma rencontre  
Même Dieu ne peut pas te sauver.

Tu dois retourner dans la Cité de la  
Destruction  
N'attends pas demain !  
Tu dois retourner dans la Cité de la  
Destruction  
Il n'y a pas d'autre issue !

Tu dois retourner dans la Cité de la  
Destruction  
C'est clairement ton destin !  
Tu dois retourner dans la Cité de la  
Destruction :  
Ta destinée t'y attend.

Je vais te faire couler.  
Je vais te tuer.  
Voilà où ta quête t'a mené.  
Hors de mon chemin,  
Tu es ma proie !  
Viens à moi et ta mort sera certaine !  
Meurs !

Tu es vide.  
Tu ne me tente pas.  
Tu t'es libéré mais je suis plein de  
surprises.  
Tu es en train de saigner.  
Tu es en train de perdre.  
Je continue de viser le ciel.  
Meurs !

---

22

### *The Battle (La Bataille)*

Music : Neal Morse, Mike Portnoy,  
Randy George, Bill Hubauer, Eric  
Gillette

[Instrumental]

---

## 23

*Broken sky / long  
day (reprise)  
(Un Ciel Sombre /  
Une Longue Journée  
(Reprise))*

Lyrics : Neal Morse, Music : Neal  
Morse, Mike Portnoy, Randy George,  
Bill Hubauer, Eric Gillette, French  
Translation : TheKeyboardWizard  
(Your Majesty)

I have been tormented  
And I have been deceived  
I have known depression  
A thousand nights I couldn't sleep

Facing my true enemy  
I was paralyzed with fear  
But following a question  
And I'm not really clear  
But it led me here...

Where I have seen and I have known  
By setting down the road called home  
The journey is to be with you  
For I have seen the broken sky turn  
blue  
The broken sky turn blue

Why go through the trouble?  
Why not just disappear?  
Why all of these questions?  
Why doesn't God just make it clear?

The rain becomes a river  
The stream becomes a lake  
Keep following the whisper  
No matter what it takes  
'Til you reach the gate

Where I have seen and I have known  
By setting down the road called home  
The journey is to be with you  
Your love has made the broken sky  
turn blue  
The broken sky is blue

There's a song in the night  
There's a city of light  
There's a universe yet to be known  
There's an opening door  
There's so very much more  
As together we seek to come home

Now I belong to you

[Long Day (Reprise)]

And it's been a long day now  
Down this road I have traveled  
And it's been a dark night  
And I've waited so long  
Through the rain in the fire  
I have finally found you  
And it's been a long way now  
But this son's coming home  
This son's coming home  
This son's coming home

To be the completed man  
To love and to understand  
To change everything I can  
It now makes sense to me  
To be who I could not be  
To love you so easily  
With your life inside of me  
Let the great adventure now begin

French Translation

On m'a tourmenté,  
On m'a trompé.  
J'ai connu la dépression  
Durant 1000 nuits, je n'ai pas dormi.

En affrontant mon véritable ennemi,  
Je fus paralysé par la peur.  
Mais une question me taraudait  
Et je n'étais pas sûr de moi  
Et pourtant cela m'a mené à cet  
endroit.

Là où j'ai pu voir et connaître des  
choses  
En parcourant la route qui est  
devenue mon foyer.  
Le fait d'être avec toi, c'était ça mon  
voyage.

Car j'ai vu le ciel sombre devenir bleu,  
Le ciel sombre devenir bleu.

Pourquoi avoir traversé toutes ces  
épreuves?

Pourquoi ne pas disparaître?  
Pourquoi toutes ces questions?  
Pourquoi est-ce Dieu ne rend pas les  
choses faciles?

La pluie devient une rivière.  
Le ruisseau devient un lac.  
Continue de suivre les murmures.  
Peu importe ce qu'il arrive  
Jusqu'à atteindre la porte.

Là où j'ai pu voir et connaître des  
choses  
En parcourant la route qui est  
devenue mon foyer.  
Le fait d'être avec toi, c'était ça mon  
voyage  
Car j'ai vu le ciel sombre devenir bleu,  
Le ciel sombre devenir bleu.

On peut trouver une chanson dans la  
nuit.  
On peut trouver une Cité Céleste.  
On peut trouver un univers encore  
inconnu.  
On peut trouver une porte ouverte.  
On peut trouver tellement de choses.  
Ensemble nous pouvons trouver notre  
foyer.

A présent, je suis ton serviteur.

[Une Longue Journée (Reprise)]

Et la journée fut longue.  
J'ai parcouru toute la route.  
La nuit fut noire.  
J'ai tellement attendu  
Sous la pluie, à travers le feu.  
Je t'ai enfin trouvé  
Et le chemin fut long.  
Mais ce fils revient chez lui  
Ce fils revient chez lui  
Ce fils revient chez lui

Etre un homme accompli,  
Aimer et comprendre,  
Changer tout ce que je peux changer,  
Ce n'est plus du tout absurde.  
D'être celui que je n'ai jamais été,  
De t'aimer de tout mon être...  
Ton me est dans la mienne,  
Alors que la grande aventure  
commence!

---